



NÁVOD K VÝROBKU

Přístroj ukazovací číslicový ZEPAX 02 typ 502

POUŽITÍ

Přístroje jsou určeny k dálkovému měření fyzikálních veličin. Vstupním signálem může být stejnosměrné napětí nebo proud nebo změna odporu.

Ukazovací přístroj je možno doplnit o následující výbavu:

- analogový unifikovaný výstup
- analogový unifikovaný výstup galvanicky oddělený
- signalizace dvou nastavitelných mezí, výstup otevřené kolektory
- signalizace dvou nastavitelných mezí, výstup reléové kontakty
- vstup pro připojení programového vysílače žádané hodnoty

Snímače s převodníkem jsou stanovenými výrobky ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění a je na ně dle zákona 90/2016 Sb. vystaveno prohlášení o shodě **EU-502000**.

PRINCIP

Vstupní měřená veličina se převádí na vnitřní napěťový signál, který se ve vstupním zesilovači zesílí a linearizuje. Tako upravený signál se A/D převodníkem převádí do 3,5 místného digitálního tvaru a zobrazuje na displeji.

V provedení s analogovým výstupem je za vstupní zesilovač připojen obvod, který zpracovává signál na unifikovanou úroveň, případně je provedeno jeho galvanické oddělení (provedení s galvanicky odděleným výstupem).

V provedení se signalizací mezí je signál za vstupním zesilovačem porovnáván s nastavitelnými mezemi. Výsledek porovnání je signalizován buď výstupy s otevřenými kolektory, nebo reléovými výstupy.

V provedení se vstupem pro připojení signálu z programového vysílače žádané hodnoty je tento signál zapojen místo signálu hodnoty dolní meze a porovnáván se signálem za vstupním zesilovačem. Výsledek porovnání je signalizován buď výstupem s otevřeným kolektorem, nebo reléovým výstupem.

POPIS

Obvody přístroje jsou umístěny na dvou až pěti deskách plošných spojů. Na základní desce ukazovacího přístroje jsou obvody zdroje, vstupní zesilovač, A/D převodník a připojovací svorkovnice. Kolmo na základní desku je připájena deska 3,5 místného displeje. Desky další výbavy tj. signalizace mezí, analogový výstup, galvanické oddělení, vstup programového vysílače jsou připájeny kolmo na základní desku. Deska reléových výstupů je umístěna souběžně se základní deskou a je na ní umístěna svorkovnice reléových výstupů. Sestava plošných spojů je zasunuta v kovové přístrojové skřínce, svorkovnice je na její zadní straně. U přístroje vybaveného signalizací mezních hodnot jsou na průčelí dvě tlačítka, potenciometry pro jejich nastavení a svítivé diody, indikující jejich překročení.

Přístroj nemá tavnou pojistku. Proti přetížení je chráněn nedestruktivním teplotně závislým omezovačem v okruhu primárního vinutí transformátoru.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Přístroj je proveden podle ČSN EN 61140 ed.3 jako elektrické zařízení třídy ochrany I pro použití v sítích s kategorií stanoveného impulsního výdržného napětí III a stupněm znečištění 2 dle ČSN EN 61010-1 ed. 2 a ČSN EN 60664-1 ed.2.

Vnitřní zdroj pro napájení obvodu vstupního signálu odpovídá ČSN EN 61010-1 ed. 2, čl. 6.3.

Přístroj má vnitřní ochranu vratnou tepelnou pojistikou v primárním obvodu transformátoru a proto se nemusí jistit vnější pojistikou.

Přístroj je určen pro vestavění nebo pro upevnění na stěnu.

Elektrický izolační odpor: min. 20 MΩ

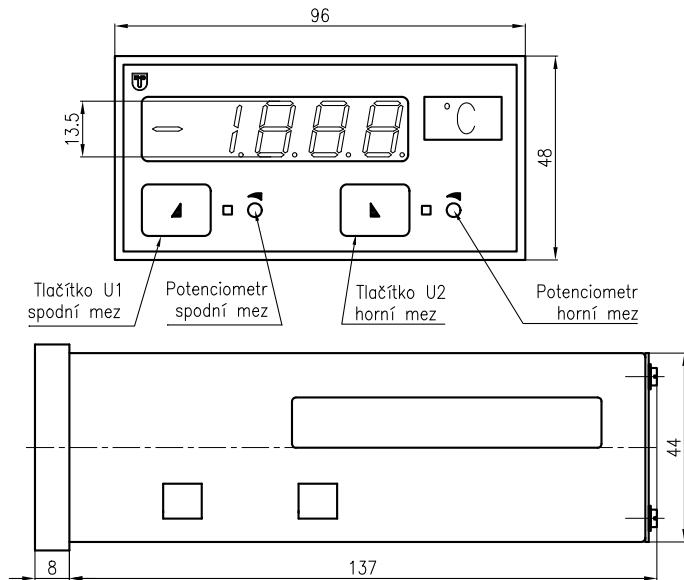
Elektrický příkon: max. 10 VA

Krytí: dle ČSN EN 60529: skříň IP 42

Hmotnost: skrovky IP 20 0,5 kg

Druh provozu: trvalý

Rozměrový nákres



Použité materiály:

- skříň přístroje lakovaný ocelový plechu
- průčelí samolepicí plastová folie

Elektrická pevnost

- dle ČSN EN 61010-1 ed. 2, čl. 6.8.3:
obvodu sítě proti ochranné svorce: AC 2200 V
vstupního a výstupních obvodů proti obvodu sítě: AC 4000 V
vstupního a výstupních obvodů proti ochranné svorce: AC 500 V
obvodu kontaktů signalizačních relé proti ochranné svorce: AC 2200 V
obvodu kontaktů signalizačních relé proti obvodu sítě: AC 4000 V
obvodu kontaktů signalizačních relé proti vstupnímu a výstupním obvodům: AC 4000 V
obvodů kontaktů jednoho signalizačního relé proti kontaktům ostatních relé: AC 2000 V
mezi rozpojenými kontaktami téhož signalizačního relé: AC 1000 V

PROVOZNÍ PODMÍNKY

Prostředí je definované skupinou parametrů a jejich stupni přísnosti IE 35 podle ČSN EN IEC 60721-3-3 ed.2 a následujících provozních podmínek:

Teplota okolního prostředí: 0 až 50 °C

Relativní vlhkost okolního prostředí:

10 až 95 % bez kondenzace, s hornímezí vodního obsahu 29g H₂O/kg suchého vzduchu

Atmosférický tlak: 86 až 106 kPa

Vibrace dle ČSN EN 60068-2-6 ed. 2:

kmitočtový rozsah [Hz] 10 až 55
amplituda výchylky [mm] 0,35

Pracovní poloha podle ČSN EN 60051-1 ed.2: D1

Elektromagnetická kompatibilita:

Emise:

Mezní hodnoty rušivého napětí na síťových svorkách dle ČSN EN 55011 ed.4: třída B, skupina 1

Odolnost:

Elektrostatické výboje dle ČSN EN 61000-4-2 ed. 2,
intenzita ± 8 kV vzduch: úroveň 3, funkční kriterium 1
Vnější elektromagnetické pole dle ČSN EN 61000-4-3 ed.3:
úroveň 2, funkční kriterium 2

Rychlé přechodové jevy dle ČSN EN 61000-4-4 ed.3

intenzita 1/0,5kV: úroveň 2, funkční kriterium 1

Vnější magnetická pole 50 Hz dle ČSN EN 61000-4-8 ed.2,
intenzita 400 A/m: úroveň 5, funkční kriterium 1

Napájení:

- Druh napájecí sítě: 1 / N / PE AC 230 V, 50 Hz
 Tolerance napájecího napětí: $\pm 10\%$
 Tolerance kmitočtu sítě: 48 až 62 Hz
 Koefficient vyšších harmonických: max. 10 %
 Doba ustálení: 20 minut

METROLOGICKÉ ÚDAJE**Vstupní signály:****1. Napěťový ss**

maximální rozsah	0 až ± 10 V
minimální rozsah	0 až 10 mV
vstupní odpor	min 20 k Ω
potlačení počátku	max. 200% rozpětí měření
meze dovolené základní chyby	$0,2\% \pm 2$ digit

Chyba je vztažena ke jmenovitému rozpětí ukazovaného signálu.

2. Proudový ss

maximální rozsah	0 až 20 mA
minimální rozsah	0 až 50 μ A
vstupní odpor do 5 mA	max. 100 Ω
nad 5 mA včetně	napěťový úbytek ≤ 100 mV
potlačení počátku	max. 200% rozpětí měření
meze dovolené základní chyby	$0,2\% \pm 2$ digit

Chyba je vztažena ke jmenovitému rozpětí ukazovaného signálu.

3. Signály z termočlánků

Termočlánek	Základní měřící rozsah	Meze dovolené základní chyby
J	0 až 900°C	0,4%
K	0 až 1200°C	0,4%
S	0 až 1600°C	0,4%
B	300 až 1800°C	0,4% pro 600 až 1800°C 0,8% pro 300 až 1600°C

Chyba je vztažena k základnímu měřícímu rozsahu.

Kompenzace srovnávacích konců termočlánku:

- vnitřní: přesnost $\pm 0,2\%$ ze základního měřícího rozsahu
- vnější: volitelná zkratospojkou uvnitř přístroje 20, 50°C

4. Signály z odporových teploměrů Pt100

Základní měřící rozsah	Meze dovolené základní chyby
-199,9 až 199,9°C	0,1% + 2 digit
-200 až 600°C	0,2% + 2 digit

Chyba je vztažena k základnímu měřícímu rozsahu.

Dlouhodobý drift za 240 hodin: max. $0,2\% \pm 2$ digit

Doplňkové chyby:

- $0,1\%$ při změně teploty okolí na každých 10 °C
- $0,1\%$ v celém provozním rozsahu napájecího napětí
- vliv rušivých signálů: max. 1%
 - u sériových při rušivém signálu 1 x rozsah, avšak max. 5 V a 50 Hz
 - u paralelních při rušivém signálu 500x rozsah, avšak max. 10 V a 50Hz

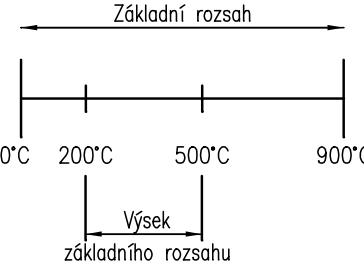
Vliv ostatních ovlivňujících veličin v provozním oboru nemá metrologický význam.

Četnost měření: 2,5× sec

Signalizace překročení mezních hodnot:

- počet nastavitelelných mezí: 2
- hodnotu nastavení spodní meze je možno zadávat přes externí napěťový vstup opatřený volitelným děličem 3,5x nebo 15x, údaj na displeji při stisknutém tlačítku spodní meze (tj. hodnota spodní meze) je roven napětí na externím vstupu poděleném navoleným děličím poměrem vstupní odpor externího vstupu PGV pro délku: 3,5x 7 k Ω 15x 30 k Ω
- rozsah nastavitelelnosti mezí: rozsah nastavitelelnosti mezí je buď roven celému základnímu rozsahu měření příslušného čidla, nebo určitému výseku z tohoto rozsahu

PŘÍKLAD - termočlánek J:



- hysterese signalizace mezí: typická hodnota $0,4\%$ z rozsahu nastavitelelnosti mezí

Výstupy:

- reléové
 - 1x přepínací kontakt relé 230V, 5A pro každou mez. Možnost volby klidového stavu relé v návaznosti na překročení nebo podkročení nastavené meze. Kontakty relé mohou být použity buď v obvodech síťového napětí, nebo v obvodech bezpečného napětí, a to vždy obě relé ve stejně kategorii obvodů. Hodnoty povrchových cest odpovídají ČSN EN 60664-1 ed.2.
 - otevřené kolektory:
 - parametry výstupních tranzistorů jsou:
Uce max. = 30 V, Ic max. = 150 mA
 - možnost volby aktivního stavu tranzistoru v návaznosti na překročení nebo podkročení nastavené meze

Analogový výstup:

Celý rozsah analogového výstupního signálu je přiřazen buď celému základnímu rozsahu měření příslušného čidla, nebo určitému výseku z tohoto rozsahu.

Analogový výstup volitelný:

- a) napěťový unifikovaný:
 - meze dovolené základní chyby: 0,4 %
 - zatěžovací odpor: min 2,4 k Ω
- b) proudový unifikovaný volitelný:
 - 0 - 20 mA, 4 - 20 mA
 - meze dovolené základní chyby: 0,4 %
 - zatěžovací odpor: max. 500 Ω

Chyby jsou vztaženy k zobrazovanému rozsahu (výseku).

Výstupní signály je možné invertovat (počáteční hodnota výstupu je např. pro napěťový výstup 10 V, koncová 0 V).

Analogový výstup galvanicky oddělený:

Celý rozsah analogového výstupního signálu je přiřazen buď celému základnímu rozsahu měření příslušného čidla, nebo určitému výseku z tohoto rozsahu.

Analogový výstup volitelný:

- c) napěťový unifikovaný:
 - meze dovolené základní chyby: 0,4 %
 - zatěžovací odpor: min 2,4 k Ω
- d) proudový unifikovaný volitelný:
 - 0 - 20 mA, 4 - 20 mA
 - meze dovolené základní chyby: 0,4 %
 - zatěžovací odpor: max. 500 Ω

Chyby jsou vztaženy k zobrazovanému rozsahu (výseku).

Elektrická pevnost galvanického oddělení: 100 V

Výstupní signály je možné invertovat.

SPOLEHLIVOST

Ukazatele spolehlivosti v provozních podmírkách a podmírkách prostředí uvedených v tomto návodu

- střední doba provozu mezi poruchami 16 000 hodin (inf. hodnota)
- předpokládaná životnost 5 let

OZNACOVÁNÍ**Údaje na výrobku:**

- značka výrobce
- Made in Czech Republic
- typ
- výrobní číslo
- stupeň krytí
- druh a velikost napájecího napětí, max. příkon
- označení CE

DODÁVÁNÍ

Přístroj je ve výrobním závodě nastaven a seřízen dle čl. MONTAŽ A PŘIPOJENÍ, Schéma připojení vstupních signálů, Připojení a volba funkce releových výstupů, Volba analogového výstupu a Volba externího vstupu.

Každá dodávka obsahuje, není-li se základním dohodnuto jinak:

- dodací list
- výrobky podle objednávky
- příslušenství
 - o upevňovací třmeny - 2 ks
 - o odpor Rj 20 Ω u odporových vstupních signálů - 1 ks
- volitelné příslušenství
 - o upevňovací konzole obj. č. 999 502 001 - 2 ks
(pro upevnění na stěnu - na zvláštní požadavek)
- průvodní technická dokumentace v češtině:
 - o osvědčení o jakosti a kompletnosti výrobku, které je současně záručním listem
 - o návod k výrobku

Je-li stanoveno v kupní smlouvě, nebo dohodnuto jinak, může být dodávána s výrobkem další dokumentace:

- EU prohlášení o shodě

BALENÍ

Výrobky i příslušenství se dodávají v obalu, zaručujícím odolnost proti působení teplotních a mechanických vlivů podle řízených balicích předpisů.

Přístroje se dodávají v přepravním obalu, zaručujícím ochranu proti následujícím mechanickým vlivům:

- vibrace: frekvence 10 až 55 Hz
posuv / zrychlení 0,35 mm / 49 m/s²
- rázy: amplituda pulzu 98 m/s
doba trvání pulzu 16 ms

DOPRAVA

Výrobky je možné přepravovat za podmínek odpovídajících souboru kombinací tříd IE 21 podle ČSN EN IEC 60721-3-2 ed.2 (tj. letadly a nákladními vozidly; v prostorách větraných a chráněných proti povětrnostním vlivům, vytápěně přetlakové nákladové prostory letadel).

TABULKA 1 - PROVEDENÍ PŘÍSTROJŮ UKAZOVACÍCH ČÍSLICOVÝCH ZEPAX 02

SPECIFIKACE					OBJEDNACÍ ČÍSLO			
					502	xx	xx	xx
analogový výstup	galvanické oddělení	výstup otevřený kolektor	výstup relé	vstup PGV		00	dle tabulky 2	dle tabulky 3 až 6
•						01		
•	•					02		
		•		•		03		
			•	•		04		
•		•				05		

TABULKA 2 - TABULKA SIGNÁLŮ

		502 xx	xx
Přirozené signály z odporových teploměrů	Pt 100, α = 0,00385 [K ⁻¹] dle ČSN EN 60751		01
Přirozené signály z termoelektrických teploměrů podle ČSN EN 60584-1 ed. 2	termočlánek Fe - CuNi označení "J" termočlánek NiCr - NiAl označení. "K" termočlánek PtRh 10 - Pt označení "S" termočlánek PtRh 30 - PtRh 6 označení "B"	vnitřní kompenzace vnější kompenzace 20°C vnější kompenzace 50°C vnitřní kompenzace vnější kompenzace 20°C vnější kompenzace 50°C vnitřní kompenzace vnější kompenzace 20°C vnější kompenzace 50°C bez kompenzace	08 09 10 16 17 18 20 21 22 24
Signály z převodníků s unifikovaným výstupem	převodníky pro teplotní čidla Pt100, Pt500,Pt1000, Ni100, Ni200, Ni500, Ni1000 a převodníky s kompenzací srovnávacích konců pro termočlánky Fe-CuNi, NiCr-NiAl, PtRh10-Pt, PtRh30-PtRh6 snímače tlaku, popř. jiné převodníky s linearizovaným výstupem	linearizovaný výstupní signál	0 - 20mA 4 - 20mA 0 - 10 V 0 - 20mA 4 - 20mA 0 - 5mA 0 - 10 V
Ostatní signály	přímé připojení na odporový vysílač 5 - 105 Ω třívodičového zapojení ostatní signály v mezích možnosti přístroje *)		56 58

*) - pouze jako zvláštní požadavek po dohodě s výrobcem

SKLADOVÁNÍ

Přístroje je možné skladovat za podmínek odpovídajících souboru kombinací tříd IE 11 podle ČSN EN IEC 60721-3-1 ed.2 při teplotě okolí 0 ÷ 55 °C s relativní vlhkostí okolního vzduchu 95 % a max. obsahem 29g H₂O/kg suchého vzduchu, (tj. v místech bez zvláštního nebezpečí napadení biologickými činiteli, s málo významnými vibracemi a neležící v blízkosti zdrojů prachu a píska).

OBJEDNÁVÁNÍ

V objednávce se uvádí

- název
- objednací číslo výrobku
- počet kusů

PŘÍKLAD OBJEDNÁVKY

Přístroj ukazovací číslícový ZEPAX 02
502 040 119
releový výstup 0-150°C Pt100
2 ks

OBJEDNÁVÁNÍ VOLITELNÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ

V objednávce se uvádí:

- název
- objednací číslo výrobku
- počet kusů

PŘÍKLAD OBJEDNÁVKY

Upevňovací konzole
999 502 001
1 páru

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ objednává se samostatně

SPECIFIKACE	POČET	OBJEDNACÍ ČÍSLO
Upevňovací konzole pro upevnění na stěnu (pouze na zvláštní požadavek)	2 ks pro jeden přístroj	999 502 001

TABULKA 3 - TABULKA ROZSAHŮ PRO MĚŘENÍ TEPLIT

502 xx xx		xx	502 xx xx		xx	502 xx xx		xx			
-200	až	-100 °C	01	0	až	150 °C	19	100	až	400 °C	37
-200	až	+50 °C	02	0	až	200 °C	20	200	až	400 °C	38
-100	až	0 °C	03	0	až	250 °C	21	200	až	600 °C	39
-100	až	+50 °C	04	0	až	300 °C	22	300	až	600 °C	40
-100	až	+100 °C	05	0	až	400 °C	23	300	až	900 °C	41
-50	až	0 °C	06	0	až	500 °C	24	300	až	1200 °C	42
-50	až	+50 °C	07	0	až	600 °C	25	300	až	1600 °C	43
-50	až	+150 °C	08	0	až	800 °C	26	400	až	600 °C	44
-30	až	+50 °C	09	0	až	900 °C	27	400	až	800 °C	45
-25	až	+25 °C	10	0	až	1000 °C	28	400	až	1200 °C	46
-25	až	0 °C	11	0	až	1200 °C	29	500	až	1000 °C	47
-20	až	+70 °C	12	0	až	1400 °C	30	600	až	1200 °C	48
0	až	25 °C	13	0	až	1600 °C	31	600	až	1600 °C	49
0	až	40 °C	14	15	až	40 °C	32	600	až	1800 °C	50
0	až	50 °C	15	50	až	100 °C	33	800	až	1200 °C	51
0	až	60 °C	16	50	až	150 °C	34	800	až	1400 °C	52
0	až	80 °C	17	100	až	200 °C	35	800	až	1600 °C	53
0	až	100 °C	18	100	až	300 °C	36	1000	až	1600 °C	54

TABULKA 4 - TABULKA OSTATNÍCH ROZSAHŮ PRO MĚŘENÍ TEPLIT

502 xx xx	xx
libovolný převodník s unifikovaným výstupem, závislost lineární - rozsah a jednotky nutno udat, doporučené rozsahy v tabulce 5	70
poloha servopohonu, signál z odporového vysílače 5 – 105 Ω třívodíkové zapojení, závislost lineární 0 - 100 %	91
ss rozsahy v mezích možnosti přístroje, stupnice v μA, mA, mV, nebo V	98

TABULKA 5 - VÝBĚR ROZSAHŮ PRO LIBOVOLNÉ PŘEVODNÍKY S LINEÁRNÍM UNIFIKOVAÑÍM VÝSTUPEM

502 xx xx	70	502 xx xx	70	502 xx xx	70						
.000	až	.500		0.00	až	15.00		6.00	až	10.00	
.000	až	1.000		0.00	až	16.00		6.30	až	16.00	
0.00	až	1.00		00.0	až	20.0		10.0	až	25.0	
0.00	až	1.500		00.0	až	30.0		15.0	až	30.0	
0.00	až	1.6		00.0	až	63.0		16.0	až	40.0	
0.00	až	2.50		00.0	až	160.0		25.0	až	35.0	
0.00	až	3.00		000	až	630		25.0	až	63.0	
0.00	až	4.00		1.00	až	2.50		40.0	až	100.0	
0.00	až	5.00		1.60	až	4.00		63.0	až	160.0	
0.00	až	6.30		2.50	až	6.30		70.0	až	80.0	
0.00	až	10.00		4.00	až	10.00		96.5	až	99.5	
0.00	až	12.00		5.00	až	15.00		100	až	250	

Upozornění:

Do výběru rozsahů, uvedených v této tabulce, spadají i rozsahy uvedené v tabulce 3., pokud nejsou použity pro měření teploty.
Objednávají se taktéž pod číslem 502 xx 70. Rozsahy a jednotky měřené veličiny nutno udat.

TABULKA 6 - TABULKA KOMBINACÍ TEPLITNÍCH SNÍMAČŮ A MĚŘICÍCH ROZSAHŮ - PŘIROZENÉ SIGNÁLY

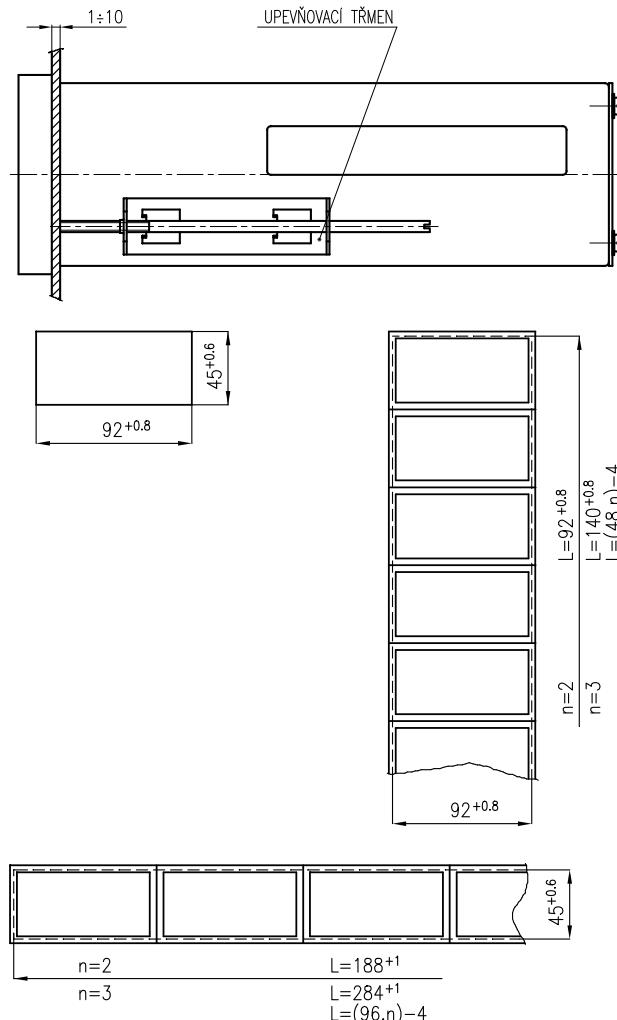
Přirozené signály dle tabulky 2												Rozsah dle tab. 3	Přirozené signály dle tabulky 2												Rozsah dle tab. 3								
01	08	09	10	16	17	18	20	21	22	24		01	08	09	10	16	17	18	20	21	22	24	01	08	09	10	16	17	18	20	21	22	24
•												01					•	•	•	•	•	•	28										
•												02					•	•	•	•	•	•	29										
•												03								•	•	•	30										
•												04								•	•	•	31										
•												05	•										32										
•												06	•										33										
•												07	•										34										
•												08	•										35										
•												09	•										36										
•												10	•										37										
•												11	•										38										
•												12	•										39										
•												13	•	•	•	•	•	•	•				40										
•												14					•	•	•				41										
•												15					•	•	•				42										
•												16											•	43									
•												17	•	•	•	•	•	•	•				44										
•												18	•	•	•	•	•	•	•				45										
•												19					•	•	•				46										
•	•	•	•	•								20					•	•	•				47										
•												21					•	•	•				48										
•	•	•	•	•								22								•	•	•	49										
•	•	•	•	•								23											50										
•	•	•	•	•								24					•	•	•				51										
•	•	•	•	•								25								•	•	•	52										
•	•	•	•	•								26								•	•	•	53										
												27								•	•	•	54										

MONTÁŽ A PŘIPOJENÍ

MONTÁŽ

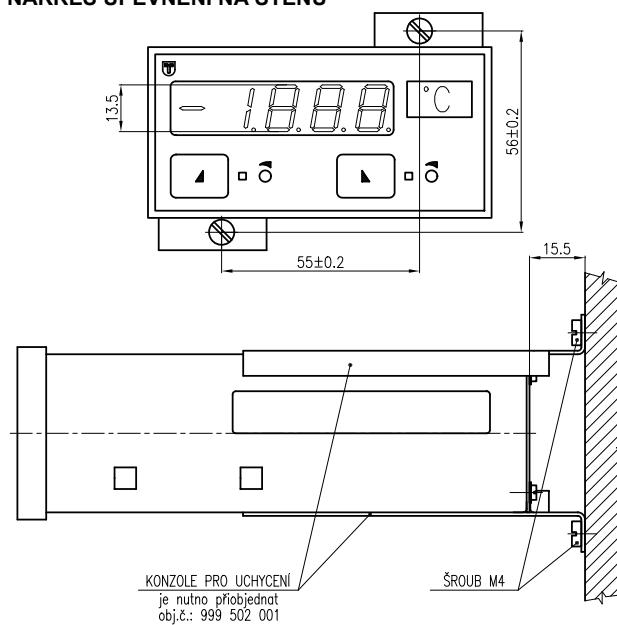
Přístroj se upevňuje do panelu pomocí připevňovacích třmenů, viz. Nákres pro vestavění do panelu.
Upevňovací třmeny umožňují těsnou montáž přístrojů vedle sebe nebo nad sebou, viz. Nákres pro vestavění do panelu.

NÁKRES PRO VESTAVĚNÍ DO PANELU



Na stěnu se přístroj upevňuje pomocí dvou upevňovacích konzol, viz. Nákres uchycení na stěnu.

NÁKRES UPEVNĚNÍ NA STĚNU



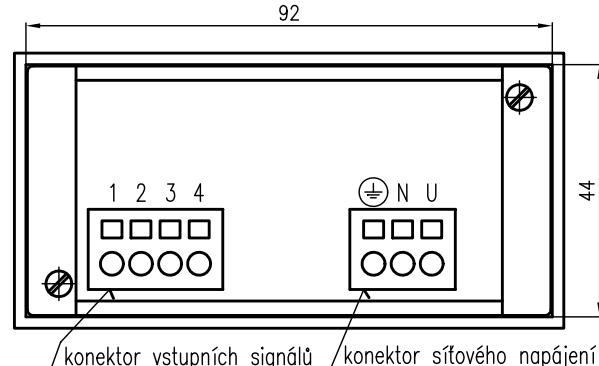
ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Elektrické připojení smí provádět alespoň pracovníci znalí podle § 5 Vyhlášky 50/1978 Sb.
Součástí instalace u přístroje musí být vypínač nebo jistič, umožňující odpojení přístroje od napájecí sítě.
Pro připojení přístroje k napájecí síti musí být použity izolované měděné vodiče, dimenzované podle ČSN 33 2000-4-43 ed. 2.

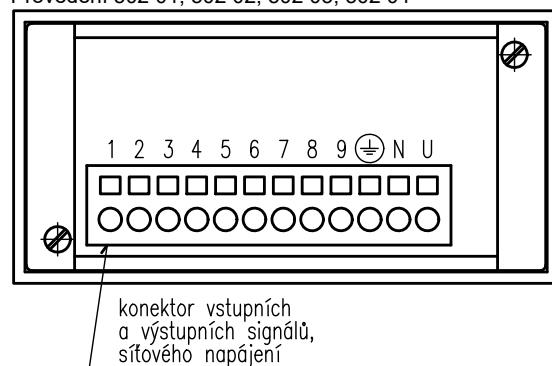
Propojovací pole pro volbu dle následujících článků jsou přípustná po vysunutí přístroje ze skříně. Po jeho opětovném zašroubování je třeba zkontrolovat vodivé spojení ochranné svorky a skříně, které zajišťuje vějířová podložka na upevňovacích šroubech. Hodnota přechodového odporu mezi ochrannou svorkou a skříně v blízkosti upevňovacího šroubu musí být menší než $0,5 \Omega$.

NÁKRES PŘIPOJOVACÍ SVORKOVNICE

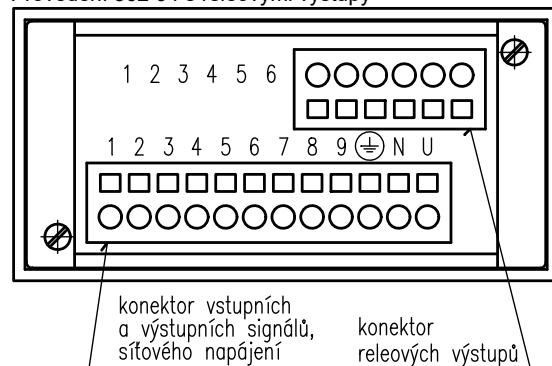
Provedení 502 00x xxx



Provedení 502 01, 502 02, 502 03, 502 04



Provedení 502 04 s releovými výstupy



Druh svorek: bezšroubové WAGO 0,08 - 2,5mm²

PŘIPOJENÍ VSTUPNÍCH SIGNÁLŮ:

Snímače (vstupní signál) se připojí dvou, tří nebo čtyřžilovým kabelem s celkovým izolačním odporem minimálně $6 M\Omega$. Hodnota odporu obvodu napěťového vstupního signálu:

- do 1 V smí být max. 50Ω
- nad 1 V smí být max. 20Ω

Hodnota odporu obvodu termoelektrického snímače teploty smí být max. 20Ω .

Pokud je použito vnější kompenzace, volba teploty $20^\circ C$ nebo $50^\circ C$ se provádí zkratospojkou uvnitř přístroje dle Schéma připojení vstupních signálů napěťových nebo proudových.

Z výrobního závodu je nastavena propojka v poloze pro vnější kompenzaci 50°C.

U dvouvodičového připojení odporových snímačů teploty se musí najustovat odpor R_j na hodnotu odporu obvodu snímače (tj. odpor obou vodičů včetně odporu vnitřního vedení snímače) a zapojit se mezi svorky 3 a 4. Maximální hodnota odporu obvodu smí být 20 Ω.

U třívodičového připojení odporových snímačů teploty s vnitřním dvouvodičovým zapojením se odpor R_j najuste na hodnotu odporu vnitřního vedení snímače. Hodnota odporu jednotlivých přívodních vodičů ke svorkám musí být stejná a smí být nejvýše 20 Ω včetně odporu R_j .

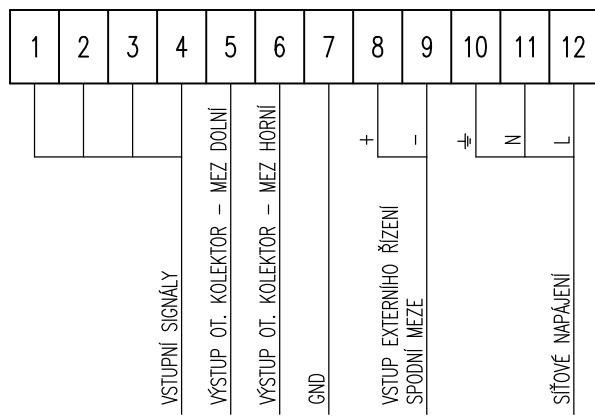
U třívodičového připojení odporových snímačů teploty s vnitřním čtyřvodičovým (třívodičovým) zapojením hodnota odporu jednotlivých přívodních vodičů musí být stejná a smí být max. 20Ω. Odpor vedení se nevyrovňává.

U čtyřvodičového zapojení odporových snímačů teploty s pomocnou smyčkou musí být hodnoty odporu jednotlivých přívodních vodičů stejné a smí být max. 20 Ω.

Při připojení odporového vysílače musí být hodnota odporu jednotlivých přívodních vodičů stejná a smí být max. 20 Ω.

SCHÉMA PŘIPOJENÍ VSTUPNÍCH A VÝSTUPNÍCH SIGNÁLŮ

Provedení se signalizací mezí



Provedení se signalizací mezí a s analogovým výstupem
Provedení pouze s analogovým výstupem má svorky 5, 6, 7 volné

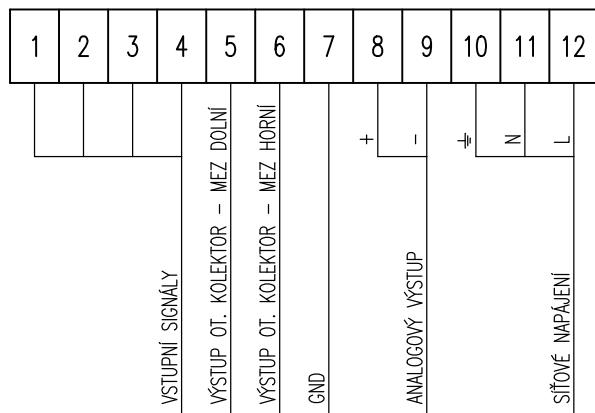


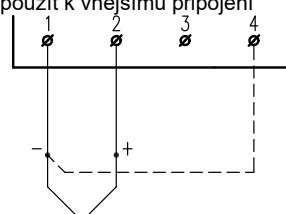
SCHÉMA PŘIPOJENÍ VSTUPNÍCH SIGNÁLŮ NAPĚŤOVÝCH NEBO PROUDOVÝCH

TERMOELEKTRICKÉ ČLÁNKY

Připojení + pól: svorka 2

Připojení - pól: svorka 1 - pro vnitřní kompenzaci
svorka 4 - pro vnější kompenzaci 20°C
50°C

Svorku 3 nelze použít k vnějšímu připojení



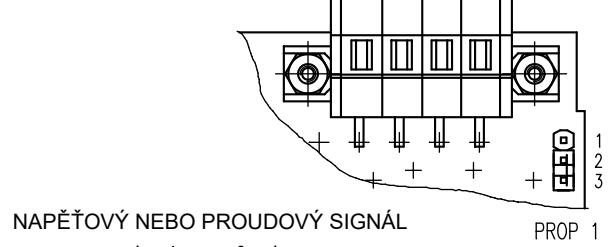
ZPŮSOB VOLBY VNĚJŠÍ KOMPENZACE

Vnější kompenzace 20°C: PROP 1 v pozicích 1-2

Vnější kompenzace 50°C: PROP 1 v pozicích 2-3

Propojka je přístupná po vysunutí přístroje z krabičky.

Z výrobního závodu je přístroj dodáván s propojkou v poloze pro vnější kompenzaci 50°C.



NAPĚŤOVÝ NEBO PROUDOVÝ SIGNÁL

PROP 1

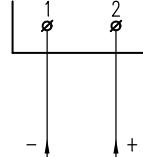
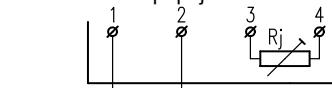


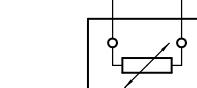
SCHÉMA PŘIPOJENÍ VSTUPNÍCH SIGNÁLŮ ODPOROVÝCH

PŘIPOJENÍ SNÍMAČU TEPLITY

Dvouvodičové připojení

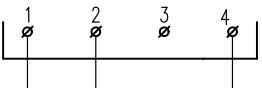
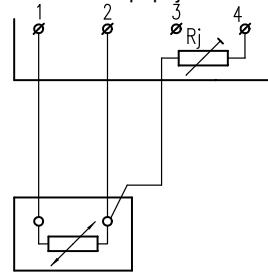


SNÍMAČ TEPLITY
VE DVOUVODIČOVÉM ZAPOJENÍ



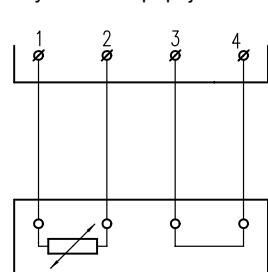
(← ROVNĚŽ I ČIDLO FEUTRON 1041)
Rrb

TŘÍVODIČOVÉ PŘIPOJENÍ



SNÍMAČ TEPLITY
VE ČTYŘVODIČOVÉM ZAPOJENÍ

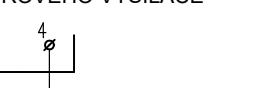
ČTYŘVODIČOVÉ PŘIPOJENÍ



SNÍMAČ TEPLITY V ZAPOJENÍ
SE SMYČKOU

Ro - ČIDLO FEUTRON 1014
Rrb - ČIDLO rb FEUTRON 1041

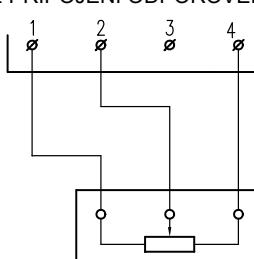
PŘIPOJENÍ MĚŘICE RELATIVNÍ VLHKOSTI



Ro - ČIDLO FEUTRON 1014

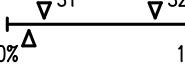
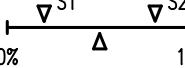
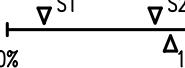
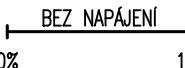
Rrb - ČIDLO rb FEUTRON 1041

TŘÍVODIČOVÉ PŘIPOJENÍ ODPOROVÉHO VYSÍLAČE

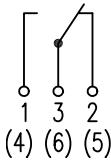


PŘIPOJENÍ A VOLBA FUNKCE RELEOVÝCH VÝSTUPŮ

POLOHA MEZÍ A MĚŘENÉ VELIČINY

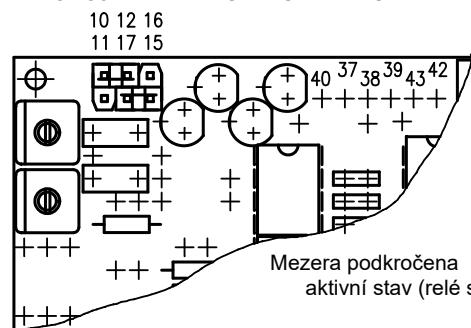
Př. (RL-MD MEZ DOLNÍ, RL-MH MEZ HORNÍ)	10-12	15-17	10-11	15-16	10-12	15-16	10-11	15-17
POLOHA KONTAKTŮ RELÉ	LED MD	LED MH	RL-MD [1-3-2]	RL-MH [4-6-5]	RL-MD [1-3-2]	RL-MH [4-6-5]	RL-MD [1-3-2]	RL-MH [4-6-5]
	ON	OFF	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○
	OFF	OFF	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○
	OFF	ON	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○
	OFF	OFF	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○	○ ○ ○

RL (klidová poloha)



Čísla svorek na konektoru releových výstupů

PROPOJKY NA DESCE SIGNALIZACE MEZÍ

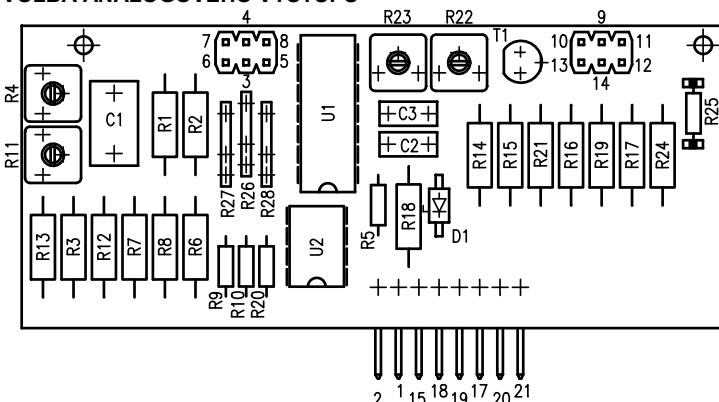
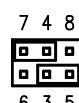
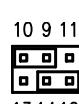


Mezera podkročena
aktivní stav (relé sepnuto)
pasivní stav (relé v klidu)

10-12 pro RL-MD
15-16 pro RL-MH
10-11 pro RL-MD
15-17 pro RL-MH

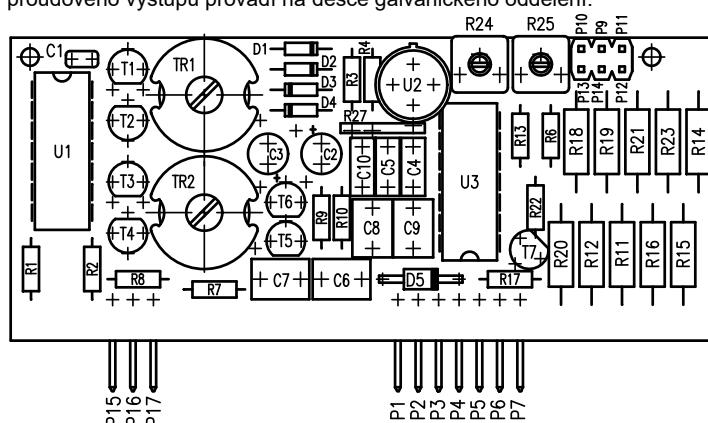
(Ze závodu dodáváno s propojkami v polohách MD 10-12, MH 15-17)

VOLBA ANALOGOVÉHO VÝSTUPU

NEINVERTOVANÝ
VÝSTUPNAPĚŤOVÝ VÝSTUP
10 9 11PROUDOVÝ
VÝSTUP 0 až 20 mA

DESKA GALVANICKÉHO ODDĚLENÍ

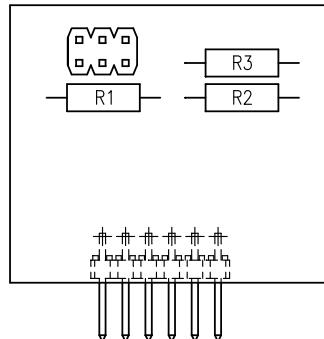
U provedení s galvanickým oddělením se volba napěťového nebo proudového výstupu provádí na desce galvanického oddělení.

INVERTOVANÝ
VÝSTUP
(nastaveno
ve výrobním závodě)
7 4 8

6 3 5

PROUDOVÝ
VÝSTUP 0 až 20 mA
(nastaveno
ve výrobním závodě)
10 9 11

13 14 12

VOLBA EXTERNÍHO VSTUPU (PGV)
NASTAVOVÁNÍ SPODNÍ MEZE SIGNALIZACE

POLOHA PROPOJEK PŘI INTERNÍM ŘÍZENÍ SPODNÍ MEZE

Signalizace spodní meze je odvozena od signálu nastavovacího potenciometru spodní meze ZEPAXU 02 (nastaveno ve výrobním závodě).

POLOHA PROPOJEK PŘI EXTERNÍM ŘÍZENÍ SPODNÍ MEZE

Signalizace spodní meze je odvozena od externího signálu (signál z programového vysílače) připojeného na vstupní svorky externího řízení spodní meze.

Vstupní dělič je nastaven na hodnotu 3,5.	Vstupní dělič je nastaven na hodnotu 15.
0 až 100	0 až 300
0 až až 150	0 až 400
0 až 200	0 až 600
0 až 800	100 až 300
0 až 900	200 až 400
0 až 1200	200 až 600
0 až 1400	300 až 600
0 až 1600	400 až 800
600 až 1600	-20 až 25
300 až 1600	0 až 50
600 až 1800	0 až 250
50 až 150	15 až 40
100 až 200	50 až 100
-200 až 50	100 až 300
-100 až 0	100 až 400
-100 až 100	400 až 600
-50 až 50	

UVEDENÍ DO PROVOZU

Zařízení smí být použito pouze způsobem, pro nějž je výrobcem určeno.

U přístrojů vybavených signalizací mezních hodnot se spínací body nastaví otáčením příslušného potenciometru za současného stisknutí odpovídajícího tlačítka, viz rozměrový nákres (titulní list). Při stisknutém tlačítku je na displeji zobrazována hodnota nastavovaného spínacího bodu.

Po vysunutí modulu přístroje z přístrojové skřínky je možné zkratospojkami navolit aktivní stavu relé nebo výstupních tranzistorů v návaznosti na překročení nebo podkročení spínacího bodu viz čl. Připojení a volba funkce releových výstupů.

Pokud se k nastavování spínacího bodu spodní meze používá externího signálu z programového vysílače, postupuje se následujícím způsobem:

- Na desce vstupu externího signálu se umístí propojky do poloh dle čl. Volba externího vstupu.
- Potenciometr nastavení spodní meze se nastaví na spodní doraz. Napěťový výstup programového vysílače se připojí na vstup externího signálu ZEPAXU 02.
- Na programovém vysílači se navolí napěťový výstup, rozsah 0 až 10 V, režim ručního řízení. Další seřízení se provádí při stisknutém tlačítku spodní meze na ZEPAXU 02.
- Tlačítka ručního řízení programového vysílače se nastaví na displeji ZEPAXU 02 hodnota počátku rozsahu signalizace, odečte se hodnota napětí na displeji programového vysílače - U1. Tlačítka ručního řízení programového vysílače se nastaví na displeji ZEPAXU 02 hodnota konce rozsahu signalizace, odečte se hodnota napětí na displeji programového vysílače - U2. Při tvorbě průběhu

generovaného programovým vysílačem se postupuje dle příslušného manuálu s tím, že se při nastavování výstupního signálu navolí napěťový s rozsahem, počáteční hodnota rozsahu rovna hodnotě U1, koncová hodnota rozsahu rovna hodnotě U2. Rozsah ukazování na displeji se navolí shodný s rozsahem signalizace ZEPAXU 02.

U přístrojů vybavených analogovým výstupem je možno po vysunutí modulu přístroje z přístrojové skřínky navolit zkratospojkami buď napěťový, nebo proudový výstup.

Proudový výstup je možno navolit buď 0 až 20 mA nebo 4 až 20 mA. Zkratospojkami je možno realizovat inverzi signálu. Polohy zkratospojek jsou uvedeny v čl. Volba externího vstupu. Po připojení napájecího napětí a po době ustálení je přístroj připraven k provozu.

OBSLUHA A ÚDRŽBA

Přístroj nevyžaduje obsluhu a údržbu.

NÁHRADNÍ DÍLY

Konstrukce přístroje nevyžaduje dodávání náhradních dílů.

ZÁRUKA

Výrobce ručí ve smyslu § 2113 občanského zákoníku (zákon č. 89/2012 Sb.) za technické a provozní parametry výroby uvedené v návodu. Záruční doba trvá 24 měsíců od převzetí výroby zákazníkem, není-li v kupní smlouvě nebo jiném dokumentu stanoveno jinak.

Reklamace vad musí být uplatněna písemně u výrobce v záruční době. Reklamující uvede název výroby, objednací a výrobní číslo, datum vystavení a číslo dodacího listu, výstižný popis projevující se závady a čeho se domáhá. Je-li reklamující vyzván k zaslání přístroje k opravě, musí tak učinit v původním obalu výrobce anebo v jiném obalu, zaručujícím bezpečnou přepravu.

Záruka se nevtahuje na závady způsobené neoprávněným zásahem do přístroje, jeho násilným mechanickým poškozením nebo nedodržením provozních podmínek výroby a návodu k výrobku.

Oopravy

Přístroje opravuje výrobce. Do opravy se přístroje posílá v původním obalu bez příslušenství.

VYŘAŽENÍ Z PROVOZU A LIKVIDACE

Prováděj se v souladu se zákonem o odpadech.

Výrobek ani jeho obal neobsahuje díly, které mohou mít negativní vliv na životní prostředí.

Výrobky vyřazené z provozu včetně jejich obalů (mimo výrobky označené jako elektrozařízení pro účely zpětného odběru a odděleného sběru elektroodpadu) je možno ukládat do tříděného odpadu dle druhu odpadu.

Výrobce zajišťuje bezplatný zpětný odběr označeného elektrozařízení od spotřebitele a upozorňuje na nebezpečí spojené s jejich protiprávním odstraňováním.

Obal přístroje je plně recyklovatelný. Kovové části výroby se recyklují.



Společnost je zapojena do kolektivního systému ELEKTROWIN pro zpětný odběr elektrozařízení a platí povinné poplatky.

Použitý výrobek nepatří do směsného odpadu.



NOVÁ PAKA

ZPA Nová Paka, a.s.
Pražská 470
509 01 Nová Paka

tel.: spojovatel: 493 761 111
e-mail: obchod@zpanp.cz
www.zpanp.cz

9 / 9

bankovní spojení: ČSOB HK
číslo účtu: 271 992 523/300

IČO: 46 50 48 26
DIČ: CZ46504826



listopad 2021

© ZPA Nová Paka, a.s.